

Discours officiel de Bernard DEJEAN, maire de Champagne au Mont d'Or (version intégrale)

Señor Alcalde, señoras y señores ...

C'est avec un grand plaisir que je m'adresse à vous. Comme vous le savez, notre présence est inscrite dans le cadre d'une aventure commencée le 27 avril 1991, il y a déjà 24 ans, entre nos communes sœurs. Pourtant, pour votre municipalité comme pour la notre, c'est en quelque sorte une première. Je tiens à en profiter pour remercier toutes celles et ceux qui font vivre ce jumelage depuis de longues années, les maires Antoni VISCAINO-PUCHE et René JAVAUD à l'origine du jumelage, ainsi que Amadéo Roma Martell et Marcel Bancilhon, aujourd'hui Ruben Campos et André Miliat, qui s'occupent effectivement du jumelage, André Miliat qui a pris la suite à une longue période assurée par Chantal, Chantal Bella que tout le monde connaît bien sûr, et je la remercie.

En effet, le jumelage cache un gros défaut, il est très gourmand en énergie humaine, aussi la simple volonté politique des élus, et une signature au bas d'une convention, ne suffit pas pour atteindre les objectifs de coopération et de développement qu'il sous-tend. Le jumelage doit être soutenu par les habitants des deux communes intéressées, car un jumelage n'est pas seulement un contrat politique entre deux communes, mais c'est aussi un champ d'action, et d'expérience qui requiert la participation de tous, élus et les habitants.

La municipalité de Champagne apporte tout son soutien à ce jumelage, pour développer la participation des champenois aux différentes rencontres et manifestations organisées, afin de découvrir la culture de l'autre, essayer de la comprendre, tisser des liens, et donner l'opportunité aux jeunes générations de s'y associer. C'est pourquoi je suis heureux de compter parmi cette délégation, l'adjointe à la Culture, Véronique Gazan, mon adjointe à la communication, Geneviève Bensiam, le mari de Brigitte qui est conseiller municipal, et une large représentation des jeunes footballeurs champenois, et de leur président Jean Reis.

Dans un contexte européen tourmenté économiquement et socialement, les valeurs du jumelage prennent tout leur sens. En effet, mes chers amis, la paix est un bien précieux que nous devons cultiver tous les jours, et les jumelages sont, avec plus de fraternité, plus de convivialité entre les peuples, des éléments de paix. Travaillons encore, franchissons des étapes pour que nous puissions vivre dans un monde meilleur, nous allons dans la bonne direction, continuons de jeter les bases d'une société plus fraternelles et souhaitons que toutes les gouttes d'eau que sont les jumelages forment une grande rivière de convivialité de partage entre les peuples.

Personnellement, je suis ravi d'avoir découvert Villanueva, et à ce titre je voudrais remercier les familles qui nous ont accueillis chez elles, nous ont fait partager leur quotidien pendant cette période de fête.

L'an prochain nous fêterons la 25^{ème} année de ce jumelage, j'ai donc invité votre maire, Oscar, à venir découvrir à son tour notre commune de Champagne au Mont d'Or à une date à déterminer en commun.

Malgré la barrière de la langue, j'ai apprécié les contacts avec Oscar. Mais il nous reste à faire chacun des progrès, lui en français, moi en espagnol, afin de pouvoir mieux échanger ensemble lors de nos prochaines rencontres, isn't it Oscar ? Vive Villanueva, vive Champagne, au revoir, et à l'an prochain chez nous.